

progetto cofinanziato da



UNIONE EUROPEA



MINISTERO DELL'INTERNO

Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

Posta Elettronica Certificata

UFFICIO REGIONALE PER IL
SOSTEGNO ALLA COMPETENZA

**Ai Componenti il Consiglio Territoriale per
l'Immigrazione di Lecce**

A. SEGR. *SR*

LORO SEDI

Invio e-mail

Oggetto: Avviso di procedura in economia – Progetto "Accordo e mediazione" .

Per opportuna conoscenza si invia l'allegato AVVISO già pubblicato sul sito di questa Prefettura.

Lecce, 5 maggio 2015

IL RESPONSABILE DEL PROGETTO IL DIRIGENTE
DIRIGENTE DELL'AREA IV - IMMIGRAZIONE
IL VICEPREFETTO
(Dott. Claudio SERGI)

F. 10

REGIONE LECCE	
U.O.C. ASSIST. URB. Immigrazione	
DATA DI APPROV.:	
- 6 MAG. 2015	
PROT. N°	70599 DEL 7/5/15



Prefettura di Lecce
AREA IV - Immigrazione



Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

AVVISO

PREFETTURA - U.T.G. DI LECCE

Indagine di mercato - Invito a manifestare interesse

PROGETTO "Accordo e Mediazione"

Progetto FEI - 2013 - Azione 9 UTG - Capacity building - **N.106630**

Fondo Europeo Integrazione per i cittadini dei Paesi terzi 2007-2013

OGGETTO: Procedura ristretta ai sensi degli articoli 20 e 125 del Decreto Legislativo n. 163/2006 per l'affidamento del **servizio di mediazione linguistico-culturale presso lo Sportello Unico per l'Immigrazione della Prefettura di Lecce.**

CUP F89D14001320006 - CIG 6008423383 - CPV 85312300-2

PREMESSA

Al fine di facilitare la comunicazione tra immigrati ed istituzioni pubbliche, potenziando l'offerta dei servizi erogati presso lo Sportello Unico per l'Immigrazione (SUI), con particolare riferimento ai contenuti dell'Accordo di Integrazione di cui all'articolo 4-bis, comma 2, del Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero (D.L.vo 25 luglio 1998, n. 286), questa Amministrazione intende acquisire un servizio di informazione e mediazione linguistico-culturale da espletare presso il SUI della Prefettura di Lecce.

Considerato che l'importo preventivato è inferiore alla soglia di cui all'art. 28, c. 1 letto A) del D.L.vo n. 163/2006, **si intende avviare un'indagine di mercato per verificare la presenza di potenziali contraenti in relazione all'affidamento del servizio di cui all'oggetto.**

DESCRIZIONE

1. Oggetto della presente procedura è un "Servizio di mediazione linguistico-culturale" efficace ed efficiente da offrire ai cittadini immigrati che si rivolgono al SUI. La figura del mediatore linguistico-culturale può supportare l'attività del SUI, resa ancora più complessa a seguito dell'entrata in vigore della normativa relativa alla sottoscrizione dell'Accordo di Integrazione.

Pertanto, con detto servizio sarà possibile:

- comunicare in modo chiaro e semplice con i cittadini stranieri, giunti con regolare visto di ingresso rilasciato dal SUI, al momento del loro ricevimento presso il SUI medesimo;
- garantire un valido supporto al momento della sottoscrizione dell'Accordo di Integrazione che necessita di reciproca comprensione fra l'operatore ed il cittadino straniero perché le nuove modalità per mantenere la regolarità





Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

del soggiorno sono complesse e richiedono la conoscenza delle stesse da parte dei cittadini stranieri nella loro lingua madre.

2. Il servizio di informazione e mediazione linguistico-culturale dovrà essere garantito nelle lingue inglese, francese, arabo, cinese, indiano, filippino e wolof, secondo le modalità seguenti:

presso la sede della Prefettura, Sportello Unico per l'Immigrazione, nei giorni ed orari determinati da questa Prefettura ed in caso di ulteriori necessità su chiamata con preavviso.

3. L'appalto avrà decorrenza presunta **dal 22 maggio 2015** o comunque dalla data di affidamento del servizio, **fino al 30.06.2015**.
4. La Prefettura di Lecce si riserva di procedere **all'esecuzione anticipata** del contratto ai sensi dell'art. 11 del d.lgs. n.163/2006 e dell'art.302 del d.p.r. n.207/2010;

5. l'importo massimo previsto per la realizzazione dell'iniziativa è di **€ 3.000,00** (IVA inclusa) e l'affidamento sarà effettuato secondo il **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa**.

6. **Sono ammessi a partecipare** alla presente procedura di gara i concorrenti di cui all'art. 34 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e s.m.i., nonché società cooperative, associazioni ed enti, senza fine di lucro, iscritti in appositi albi o registri nazionali o regionali e che nel rispettivo **atto costitutivo e nello statuto** sia espressamente previsto lo svolgimento del tipo di attività coerente con i servizi da affidare. È necessario che i partecipanti siano in possesso dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e delle capacità economica e finanziaria e tecnica e professionale (secondo quanto disposto agli artt. 38, 39 e 41 del D.Lgs. 163/2006);

7. E' necessario che i predetti soggetti non si trovino in alcuna delle situazioni preclusive della partecipazione alle procedure di affidamento ed alla stipula dei relativi contratti, contemplate dall'art. 38 del Codice dei contratti. E' necessario, altresì, che non abbiano subito un provvedimento interdittivo da parte dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici, oggi Autorità Nazionale Anticorruzione e che non siano incorsi nei provvedimenti previsti dall'art. 44 del D. Lgs. 286 del 25.7.1998 in relazione all'art. 43 dello stesso Testo unico sull'immigrazione, per gravi comportamenti ed atti discriminatori;

8. I soggetti interessati potranno presentare la **richiesta** ad essere invitati alla procedura di selezione, che sarà espletata ai sensi dell'art. 125 del d.l.v.o n.163/2006, con aggiudicazione secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, inviandola all'indirizzo di posta elettronica immigrazione.prefle@pec.interno.it allegando fotocopia di un documento di identità in corso di validità, **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 14/05/2015**. La richiesta dovrà contenere il nominativo (denominazione o ragione sociale) del partecipante, l'indicazione della sede (indirizzo), del





Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

recapito telefonico e dell'indirizzo di posta elettronica a cui trasmettere l'invito, nonché un curriculum dettagliato che riporti analiticamente le esperienze maturate. Coloro che invieranno la richiesta d'invito devono operare nello specifico settore di riferimento oggetto del presente "Avviso" e vantare un'esperienza specifica di almeno tre anni in materia di Mediazione Linguistico- Culturale.

9. Il presente Avviso, finalizzato ad una ricerca di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la scrivente Amministrazione, che si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Si specifica che responsabile del procedimento è il dr. Claudio Sergi, Vice Prefetto, Dirigente dell'Area IV Immigrazione della Prefettura di Lecce.

Per qualsiasi esigenza di chiarimenti in ordine al servizio richiesto, lo stesso potrà essere contattato al nr. 0832.693494.

Il presente avviso è pubblicato sul sito internet della Prefettura di Lecce all'indirizzo <http://www.prefettura.it/lecce>.

Lecce, 5 maggio 2015

IL DIRIGENTE
IL VICEPREFETTO
(Dr. Claudio SERGI)

